

**VERBALE DELLA
SEDUTA N. 3 DEL
CONSIGLIO DI
AMMINISTRAZIONE
DEL 15.03.2023**



**PROTOKOLL DER 3.
SITZUNG VOM 15.03.2023
DES
VERWALTUNGSRATES**

Il giorno 15 marzo 2023, alle ore 16.00, il Consiglio di Amministrazione si è riunito in videoconferenza, tramite la piattaforma “zoom”, per discutere i seguenti punti all’ordine del giorno:

1. Determinazione quote per riconoscimento parziale/integrale degli studi effettuati all’estero
2. Pianta organica 2023/24

È presente in ufficio Giacomo Fornari.

Sono presenti online Hermann Berger, Edoardo Demetz, Stefano Bozolo, Giacomo Meroni, Rolanda Tschugguel e Stefan Schweigl, componente del Collegio dei Revisori.

Partecipa anche Federica Todesco in qualità di verbalizzante.

È assente Giorgia Daprà, componente del Collegio dei Revisori.

Il Presidente dichiara aperta la seduta.

Am 15. März 2023, um 16.00 Uhr, ist der Verwaltungsrat in Videokonferenz durch das Portal Zoom zusammengetreten, um folgende Tagesordnungspunkte zu diskutieren:

1. Festlegung von Beträgen für die teilweise/vollständige Anerkennung von im Ausland erworbenen Studientiteln
2. Stellenplan 2023/24

Anwesend ist Giacomo Fornari.

Anwesend sind online Hermann Berger, Edoardo Demetz, Stefano Bozolo, Giacomo Meroni, Rolanda Tschugguel und Stefan Schweigl, Mitglied des Rechnungsprüferkollegiums

Federica Todesco nimmt als Schriftführerin an der Sitzung teil.

Abwesend ist Giorgia Daprà, Mitglied des Rechnungsprüferkollegiums.

Der Präsident erklärt die Sitzung für eröffnet.

**DELIBERAZIONE / BESCHLUSS NR. 1
OGGETTO: DETERMINAZIONE QUOTE PER RICONOSCIMENTO
PARZIALE/INTEGRALE STUDI EFFETTUATI ALL’ESTERO
BETREFF: FESTLEGUNG VON GEBÜHREN FÜR DIE TEILWEISE/VOLLSTÄNDIGE
ANERKENNUNG VON IM AUSLAND ERWORBENEN STUDIENTITELN**

Il Consiglio di amministrazione / Der Verwaltungsrat

vista la richiesta alla Libera Università di Bolzano in merito alle quote previste per il riconoscimento parziale/integrale di titoli di studi conseguiti all’estero;
considerato che la suddetta Università richiede un importo pari a € 150,00;

delibera all’unanimità

di uniformarsi alla Libera Università di

nach Einsichtnahme in den Antrag an die Freie Universität Bozen betreffend die vorgesehenen Gebühren für die teilweise/vollständige Anerkennung von im Ausland erworbenen Studientiteln;
festgestellt, dass die oben genannte Universität eine Gebühr von 150,00 € beantragt;

beschließt einstimmig

dem Beispiel der Freien Universität Bozen zu

Bolzano e determinare una quota pari a € 150,00 per il riconoscimento parziale/integrale di titoli conseguiti all'estero.

folgen und eine Gebühr von 150,00 € für die teilweise/vollständige Anerkennung von im Ausland erworbenen Studientiteln festzulegen.

DELIBERAZIONE / BESCHLUSS NR. 2
OGGETTO: PIANTA ORGANICA 2023/2024
BETREFF: STELLENPLAN 2023/2024

Il Consiglio di amministrazione / Der Verwaltungsrat

vista la circolare ministeriale n. 2767/2023;

udito il Direttore a proposito delle proposte di modifica dell'organico per l'anno 2023/2024 formulate dal consiglio accademico;

considerato, in particolare, che il consiglio accademico ha proposto di:

- rendere non disponibile la cattedra di Teoria ritmica e percezione musicale COTP/06 in lingua tedesca ai sensi dell'art. 4, co. 80, L. n. 183/2011;
- rendere non disponibile una cattedra di Violoncello CODI/07, per disporne la copertura ex art.1, co. 8, D.Lgs n. 245/2006;
- rendere non disponibile una cattedra di Corno CODI/10 per disporne la copertura ex art.1, co. 8, D.Lgs n. 245/2006;
- rendere non disponibile una cattedra di Canto CODI/23 per disporne la copertura ex art.1, co. 8, D.Lgs n. 245/2006;
- convertire una cattedra di Direzione d'orchestra COID/02, per la necessità di attivare nuovi progetti formativi, in una cattedra di Violino barocco COMA/04;
- convertire una cattedra di Musica tradizionale dell'arco alpino in lingua tedesca COMJ/13, per la necessità di attivare nuovi progetti formativi, in una cattedra di Pianoforte storico COMA/17;

accertato che tale delibera non comporta

nach Einsichtnahme in das Ministerialrundsreiben Nr. 3248/2022;

nach Anhören des Direktors bezüglich der vom akademischen Rat beschlossenen Abänderungsvorschläge des Stellenplanes für das Jahr 2023/2024;

festgestellt, dass der akademische Rat beschlossen hat,

- den Lehrstuhl für Musiktheorie, Rhythmik und Gehörbildung COTP/06 in deutscher Sprache nicht zur Verfügung zu stellen, gemäß Art.4, Abs. 80 des Gesetzes Nr. 183/2011 zu gewährleisten;
- einen Lehrstuhl für Cello CODI/07 für befristete Zeit zur Verfügung zu stellen, um die Besetzung ex Art. 1, Abs. 8, GvD Nr. 245/ zu gewährleisten;
- den Lehrstuhl für Horn CODI/10 nicht zur Verfügung zu stellen, um die Besetzung ex Art. 1, Abs. 8, GvD Nr. 245/ zu gewährleisten;
- einen Lehrstuhl für Gesang CODI/23 nicht zur Verfügung zu stellen, um die Besetzung ex Art. 1, Abs. 8, GvD Nr. 245/ zu gewährleisten;
- den Lehrstuhl für Orchesterleitung COID/02 aufgrund der Notwendigkeit, neue Bildungsprojekte zu gewährleisten, in einen Lehrstuhl für Barockvioline COMA/04 umzuwandeln;
- den Lehrstuhl für Alpenländische Volksmusik in deutscher Sprache COMJ/13 aufgrund der Notwendigkeit, neue Bildungsprojekte zu gewährleisten, in einen Lehrstuhl für Historisches Klavier COMA/17 umzuwandeln;

amenti di spesa,

delibera all'unanimità

- di rendere non disponibile la cattedra di Teoria ritmica e percezione musicale COTP/06 in lingua tedesca ai sensi dell'art. 4, co. 80, L. n. 183/2011;
- di rendere non disponibile una cattedra di Violoncello CODI/07, per disporne la copertura ex art.1, co. 8, D.Lgs n. 245/2006;
- di rendere non disponibile una cattedra di Corno CODI/10 per disporne la copertura ex art.1, co. 8, D.Lgs n. 245/2006;
- rendere non disponibile una cattedra di Canto CODI/23 per disporne la copertura ex art.1, co. 8, D.Lgs n. 245/2006;
- convertire una cattedra di Direzione d'orchestra COID/02, per la necessità di attivare nuovi progetti formativi, in una cattedra di Violino barocco COMA/04;
- convertire una cattedra di Musica tradizionale dell'arco alpino in lingua tedesca COMJ/13, per la necessità di attivare nuovi progetti formativi, in una cattedra di Pianoforte storico COMA/17;
- di esprimere il proprio nulla osta all'inoltro di questa delibera al MIUR attraverso l'apposita piattaforma informatica.

festgestellt, dass diese Abänderungsvorschläge keine Mehrausgaben erzeugen,

beschließt einstimmig,

- den Lehrstuhl für Musiktheorie, Rhythmik und Gehörbildung COTP/06 in deutscher Sprache nicht zur Verfügung zu stellen, gemäß Art.4, Abs. 80 des Gesetzes Nr. 183/2011 zu gewährleisten;
- einen Lehrstuhl für Cello CODI/07 nicht zur Verfügung zu stellen, um die Besetzung ex Art. 1, Abs. 8, GvD Nr. 245/ zu gewährleisten;
- den Lehrstuhl für Horn CODI/10 nicht zur Verfügung zu stellen, um die Besetzung ex Art. 1, Abs. 8, GvD Nr. 245/ zu gewährleisten;
- einen Lehrstuhl für Gesang CODI/23 nicht zur Verfügung zu stellen, um die Besetzung ex Art. 1, Abs. 8, GvD Nr. 245/ zu gewährleisten
- den Lehrstuhl für Orchesterleitung COID/02 aufgrund der Notwendigkeit, neue Bildungsprojekte zu gewährleisten, in einen Lehrstuhl für Barockvioline COMA/04 umzuwandeln;
- den Lehrstuhl für Alpenländische Volksmusik in deutscher Sprache COMJ/13 aufgrund der Notwendigkeit, neue Bildungsprojekte zu gewährleisten, in einen Lehrstuhl für Historisches Klavier COMA/17;
- die Genehmigung zur Übermittlung dieses Beschlusses an das MIUR über die eigens vorgesehene Softwareanwendung zu erteilen.

Sottoscritto con firma digitale da / Digital unterzeichnet von
Il Presidente / Der Präsident
Hermann Berger